



МОРАТОРІЙ НА ПРОДАЖ ЗЕМЛІ – БЛАГО ЧИ ПАСТКА ДЛЯ УКРАЇНИ?

Марія Дорош

Українська земля споконвічно була гордістю та цінністю нашого народу, адже більш плодючої землі – спробуй знайти. Сьогодні саме наша країна має найбільші запаси чорнозему в світі, обсяг яких – **десята частина всіх світових фондів**. Саме тому для українців є таким тривожним питання про зняття мораторію на продаж землі.

Окрім цього, цілком природним є занепокоєння змінами на тлі всього, що пережила наша країна. «Масло у вогонь» підливають політики-популісти та заангажовані ЗМІ, аби знову маніпулювати українцями. Тож необхідно розібратися, що ж дійсно таке «мораторій на продаж землі», чому суспільство

стор.7

SWIMMING WITH THE SHARKS FOR UKRAINE

стор.2

СТУДЕНТИ ВІННИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ «ENACTUS WORLD CUP»

стор.3

ПРЕС-РЕЛІЗ ВІД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В СФ

стор.4

ПОЗИВНИЙ ТТ. БУКОВИНКА ПРО ЖІНОК НА ВІЙНІ

стор.5

130 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ОЛЬГИ БАСАРАБ

стор.9

90 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ШІСТДЕСЯТНИЦІ АЛЛИ ГОРСЬКОЇ

стор.9

СВЯТО, ЯКЕ ЗАВЖДИ З ТОБОЮ Святкування 28-го року Незалежності України в Сан-Франциско



Мирослав Грех

Це – День Незалежності України. В цьому році ми відзначали 28-му річницю від дня проголошення незалежності України. Святкування проходили не тільки в Україні, але й в багатьох інших країнах. "Бо нашого цвіту по цілому світу". В Америці також.

Зранку 25 серпня українські громади Каліфорнії, м. Сан-Франциско, молилися у своїх церквах за здоров'я рідних і близьких, за свободу і справедливість, за незалежність нашої

Батьківщини. За те, щоб Бог дав очільникам нашої держави розум і волю до розвитку та економічного зростання, за процвітання рідної землі, за встановлення миру на нашій багатостраждальній Україні.

А по обіді, після церковних відправ, на сцені відкритого театру Голден-Гейт Парку м. Сан-Франциско відбувся святковий концерт, присвячений Дню Незалежності України. Вже 20

стор.2

SWIMMING WITH THE SHARKS FOR UKRAINE

This month we had two Ukrainian swimmers bravely face the cold open waters of the San Francisco Bay! Oleh Kuzo and Lydia Stoykoych participated in the 9th annual Golden Gate Sharkfest Swim – a 1.6-mile race. Early morning, the swimmers jumped into water near the San Francisco shores and swam the length of the Golden Gate Bridge to the finish line in Sausalito. Both finished with big smiles and loved the experience. With 180 total racers, Lydia finished 1st in her age group, 2nd in the women's group, and 11th overall. And this is not Oleh's first open water race this summer – he successfully swam the "Race from Alcatraz" swim earlier this month!

Oleh and Lydia dedicated their swims to Ukrainian independence, also celebrated that weekend. Congratulations to our swimmers!

Glory to Ukraine!



*[Свято, яке завжди з тобою]
початок на стор.1*

раз підряд це дійство проходить тут, яке організовує Українсько-Американська Координаційна Рада в співпраці з Товариством Спадщини з Сакраменто та разом з парафіями Української Православної Церкви Святого Михаїла та Української Греко-Католицької Церкви Непорочного Зачаття в Сан Франциско.

На сцену, прикрашену синьо-жовтими прапорами та вишиваними рушниками, вийшла організаторка концерту п. Марія Черепенко і оголосила про його відкриття. Дівчата в українських строях, з хлібом і сіллю на рушниках запросили присутніх на свято. Зі вступним словом виступив священник Української Православної Церкви Святого Михаїла отець Георгій Тяпко, який запросив гостей до молитви за Україну, у якій просив Бога любові до неї і щедрості до українського народу. Після молитви Марія Черепенко представила присутнім духовий оркестр Голден-Гейт Парку під керівництвом Dr. Robert Caloni-со (д-р. Роберта Калоніко), який здійснював музичний супровід концерту. Зазвучав гімн України і гімн США, до виконання якого долучилися хористи з хору «Трембіта» і всі присутні українці.

Марія Черепенко представила ведучу концерту Лідію Стойкович, а вона надала сцену українському танцювальному ансамблю "Буревісник", що запальним танцем захопив глядачів.

Потім до слова запросили консула з Генерального консульства України в Сан Франциско Олександра Кротенка, який привітав присутніх зі святом та відмітив у своїй промові, що українці сотні років боролися за свою незалежність, зазнавши багатьох втрат. І зараз наша країна також під загрозою внаслідок агресії Росії. Але український народ не самотній у цій боротьбі. Все прогресивне людство, в тому числі суспільство та уряд США стали на бік українців і допомагають їм. Також, він подякував меру Сан Франциско за співпрацю і допомогу в реалізації IT проектів та Національній Гвардії Каліфорнії за тісну багаторічну співпрацю з



Україною.

Після промови консула концерт поплив широкою рікою. Тріо в складі Лесика, Уляни та Лади Кузьменко виконали дві пісні: «Многая літа..» та українську народну «Ой під

вишнею, під черешнею...». Свій захоплюючий танок показав дитячий танцювальний ансамбль Веселка із Сакраменто, та так, що всім захотілося танцювати. Танці чергувалися з піснями. Дует Оксани і Святослава Стусів

виконав пісні «Туман яром..» та «Ой по горі, по горі, по широкій долині...» А духовий ансамбль парку загравав історичний козацький марш «Їхав козак за Дунай».

В концерті взяв участь вокальний ансамбль «Коляда» із Сакраменто під керівництвом Андрія Криштафовича, який виконав марш ОУН «Зродились ми великої години...» та марш України на слова І. Багряного та музику Г. Китастого.

І знову – запальні танці ансамблю Веселка нікого не залишили байдужими, особливо малих діток, які самі витанцювали прямо перед сценою.

Академічний стиль співу на концерті продемонструвала мец-цо-сопрано Іванна Таратун-Філіпенко, яка виконала дві пісні: «Черемшина» та «Акації білої квіти духмяні...», під акомпанемент піаністки Наталії Савицької.

Вокально інструментальний ансамбль Бурима, соліст Андрій Шегера, виконали сучасну пісню про воїнів-захисників України «Буде нам з тобою що згадати, вивчив я далекий звук гармати, і твоїх очей тривожний блиск...», та віночок козацьких пісень: «Розпрігайте хлопці коні...», «Їхав козак містом..», «Їдуть стрільці січовії», «Йде січове військо...».

А далі Марія Черепенко, ця заповзята і невтомна жінка, активістка, яка вже 26 років організовує і веде святкові концерти до Дня Незалежності України, чудова артистка заспівала пісню Володимира Івасюка «Червона рута».

Танцювальні ансамблі Буревісник та Веселка на закінчення затанцювали незабутній гарячий козацький танець «Гопак».

Закінчився концерт, який тривав майже 2 години, і на якому було присутньо близько тисячі людей, виконанням церковного українського славню «Боже Великий, Єдиний, нам Україну храни» та «God, Bless America».

Так, концерт закінчився, та піднесення, святковий дух ще довго витав над теренами парку, бринів вдячністю в душі кожного небайдужого українця, хто прийшов на це свято.

Слава Україні!

SILICON VALLEY BLOG

СТУДЕНТИ ВІННИЦЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ТЕХНІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ВЖЕ ВДРУГЕ ПРЕДСТАВЛЯТИМУТЬ УКРАЇНУ ТА БОРОТИМУТЬСЯ З ПРЕДСТАВНИКАМИ 36 КРАЇН СВІТУ ЗА ПЕРЕМОГУ «ENACTUS WORLD CUP»

У Кремнієвій долині (місто Сан-Хосе, Каліфорнія, США) 16-18 вересня студенти Вінницького національного технічного університету вже вдруге представлятимуть Україну та боротимуться з представниками 36 країн світу за перемогу ENACTUS WORLD CUP.

Команда перемогла у фіналі національного відбору конкурсу, де взяли участь 11 українських вишів. Захід відбувся на початку липня у Києві.

За умовами конкурсу учасники мали створити соціально-підприємницькі проекти, спрямовані на покращення якості життя людей. Автори орієнтувалися на вирішення економічних, екологічних та соціальних проблем.

Так, студенти вінницького університету представили 3 основні і 2 додаткові проекти. Наприклад, у проекті "Акустичний зір" дослідники запропонували ідеї для створення систем навігації, які зможуть використовувати люди із порушеннями зору. В іншому проекті, який стосується аграрного сектору, учасники запропонували одразу дві ідеї. Перша пояснює технологію безвідходного вирощування гарбузів, де після очищення плоду насіння можна використовувати для виготовлення олії, а шкірку та залишок м'якуша переробляти на добрива. Інший напрям цього ж проекту розповідає про використання спеціального виду



черв'яків, які сприятимуть відновленню якості ґрунту та продукуватимуть органічний біогумус. Останній проект переможців – "Blue Planet" – спрямований на відмову від використання пластику та пропонує прилад для очистки річок від нього.

Хочемо запросити всіх бажаючих відвідати змагання, а також приєднатись до команди в "World Cultural Celebration & Taste of the World Food Market" (16.09.2019), що буде проведений в рамках змагнь! Команда буде представляти культуру нашої країни і запрошує всіх бажаючих приєднатись!

Якщо у вас є запитання, звертайтеся у Facebook: Galia Bogachuk, Viktoria Bogachuk – студенти-учасники. За попередніми даними команда планує приїхати до Сан-Хосе 14 вересня. Будемо раді будь-якому зворотному зв'язку.

Для того, щоб відвідати захід потрібно зареєструватись в режимі он-лайн за посиланням (вхід безкоштовний, з запрошенням):

<https://apps.enactus.org/WorldCupAcademicRegistration/Login2.aspx>

Захід відбудеться в San Jose McEnery Convention Center, 150 W. San Carlos St., San Jose, CA 95113.

Enactus World Wide
<https://enactus.org/worldcup/>

Гурт Бурима додасть українського колориту до ваших весіль, уродин, забав!
У репертуарі гурту - україномовні та англійськомовні відомі хіти
у власному та оригінальному аранжуванні.

www.facebook.com/BURYMA
917-592-2951
ГУРТ БУРИМА



ЩОДО ВІДЗНАЧЕННЯ 28-Ї РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

24 серпня 2019 року Президент України Володимир Зеленський та перша леді Олена Зеленська взяли участь в урочистостях з нагоди 28-ї річниці Незалежності України. На алеї Героїв Небесної Сотні Глава держави оголосив хвилину мовчання за загиблими під час Революції Гідності. «Ми починаємо День Незалежності України з місця, де заради збереження нашої незалежності найкращі сини та доньки України віддали своє життя і своє майбутнє. І сьогодні наше майбутнє каже їм усім «Дякую». Вічна пам'ять загиблим», – сказав Володимир Зеленський. Президент України з дружиною також поклали квіти біля Хреста на алеї Героїв Небесної Сотні.

Після церемонії підняття Державного прапора України та виконання Державного Гімну зведеним військовим оркестром Збройних сил України Глава держави привітав співвітчизників з 28-ю річницею Незалежності. Володимир Зеленський заявив, що для України 24 серпня є найважливішим днем. Президент подякував військовим, які на Донбасі захищають Україну. «Завдяки вам ми відзначаємо сьогодні 28-му річницю з Дня Незалежності», – підкреслив Глава держави. Водночас Президент висловив надію, що невдовзі у країні припиняться бойові дії та настане мир. «У цей важливий день ми віримо, що в українському календарі скоро з'явиться інша, не менш знакова дата. Конкретне число і місяць – неважливі. Бо це буде день, коли настане мир», – зазначив Глава держави. Володимир Зеленський також закликав усіх українців єднатися та разом будувати державу. «Ми різні. Але єдині. Мусимо бути єдині, бо тільки тоді ми сильні. Мусимо зрозуміти, що розраховувати маємо тільки на себе. Не сваритися через минуле, а об'єднатися заради майбутнього. Україномовні та русскоговорящие, незалежно від віку, статі, віросповідання – бути єдиним народом. Не на плакатах, не в гаслах, а ось тут. У кожного в серці. Ми повинні рухатися вперед, разом будувати країну, разом робити неможливе», – зазначив Президент України. Водночас він висловив впевненість у подальшому розвитку країни завдяки новому поколінню, яке сформувалося в умовах незалежності. «Сьогодні вже сформувалося ціле покоління, народжене в незалежній Україні. Для них це нормальний стан речей. Для них не може бути по-іншому. І це прекрасно. Бо це покоління – наша ментальна опора. Опора свободи, демократії та розвитку. Вони мислять інакше, вони думають сучасно, а значить – Україна рухатиметься тільки вперед», – наголосив Володимир Зеленський.

Також, у рамках відзначення 28-ї річниці Незалежності України Президент під час урочистих заходів вручив державні нагороди. На Майдані Незалежності у Києві відзнаки від Глави держави отримали 28 осіб, ще п'ятьох нагородили у регіонах України. Володимир Зеленський передав орден «Золота Зірка» вдові та матері загиблого старшого солдата Андрія Волоса. Військовому присвоєно звання Герой України за особисту мужність і героїзм, виявлені у захисті

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО

державного суверенітету та територіальної цілісності України, вірність військовій присязі. Андрій Волос загинув 28 червня 2018 року, коли поблизу населеного пункту Південне Донецької області разом з товаришами по службі намагався евакуювати пораненого офіцера й сам отримав кулю снайпера. Після цього було оголошено парадні розрахунки, у складі яких перебували нагороджувані військовослужбовці та працівники Збройних сил України, Національної гвардії, Сухопутних військ ЗСУ, Державної прикордонної служби, Сил спеціальних операцій ЗСУ, Повітряних сил ЗСУ, Державної служби України з надзвичайних ситуацій, Військово-Морських сил ЗСУ, Національної поліції України, Десантно-штурмових військ ЗСУ, офіцери поліції Національної академії внутрішніх справ. Зокрема, орден Богдана Хмельницького II ступеня отримав капітан резерву Володимир Ратушняк, орден Богдана Хмельницького III ступеня – капітан Денис Прокопенко та майор Павло Адаменко. Орденом «За мужність» III ступеня нагороджено старшину резерву Олега Бусеня, прапорщика Юрія Єверкіна, молодшого лейтенанта служби цивільного захисту Антона Ворона, полковника служби цивільного захисту Владислава Гусинського, старшого лейтенанта Аліма Керімова, майора поліції Олександра Дідківського, старшого лейтенанта поліції Андрія Русецького та майора Емілія Ішкулова. Медаллю «За військову службу Україні» нагороджено полковника Сергія Оверченка, сержанта Олексія Брежнева, молодшого сержанта Олександра Боровського, старшого матроса Сергія Кирія, молодшого сержанта Сергія Дудника, сержанта резерву Віктора Маталінця та капітана 1-го рангу Юрія Улащика. Медаллю «Захиснику Вітчизни» – старшого мічмана Романа Мещерякова, старшину Ласла Раті, старшого лейтенанта Володимира Гуцала, солдата Сергія Носика, підполковника поліції Анатолія Маляра та полковника поліції Сергія Русанівського.

Крім того, державними нагородами було урочисто відзначено працівників освіти, медицини, спортсменів та волонтерів. Орденом «За заслуги» III ступеня нагороджено учителя Чернівецького ліцею № 1 математичного та економічного профілів Чернівецької міської ради Паула Пшенічку. Також звання Заслужений вчитель України було присвоєно вчителю, керівникові гуртка Чорнотицької загальноосвітньої школи Сосницької селищної ради на Чернігівщині Олександрю Лисичу. Почесне звання Заслужений лікар України присвоєно завідувачеві відділення комунального закладу «Дніпропетровська обласна клінічна лікарня імені Мечникова» Вячеславу Гришину та завідувачеві відділення Закарпатської обласної клінічної лікарні імені Андрія Новака Ігорю Келемену. Орденом княгині Ольги III ступеня нагороджено срібну призерку з вільної боротьби на других Європейських іграх Юлію Хавалджи, орденом «За заслуги» II ступеня – чемпіона з греко-римської боротьби на других Європейських іграх Жана Беленюка. Орден «За заслуги» III ступеня отримав волонтер Микола Дорохов, орден княгині

Ольги III ступеня – волонтер, голова громадської організації «Материнське серце» Віра Іщенко.

Нагадаємо, що цього року офіційні заходи з нагоди свята проводилися у новому форматі. Акцент було зроблено не на демонстрації військової техніки, а на людях. В урочистостях взяли участь не лише військовослужбовці, працівники Національної поліції та Державної служби України з надзвичайних ситуацій, а й лікарі, вчителі, спортсмени, волонтери, меценати, благодійники з різних куточків країни. Також на святі були присутні діти – як символ майбутнього України. На алеї Героїв Небесної Сотні вони розфарбували синіми та жовтими відбитками своїх долонь композиції зі щитів «Беркута», якими тіснили мітингувальників під час Революції Гідності, машину, якою перекидали вулицю у 2014 році, та велику мапу України. Одним із символічних атрибутів свята стали дзвони. Вони лунали не лише у Києві, а й в інших містах України. Також на майдані Незалежності пролунав Гімн України, до виконання якого приєдналися знамениті українські співаки – лауреат конкурсу Пласідо Домінго «Опералія» Оксана Крамарева, народна артистка України Анжеліна Швачка, соліст Національної опери України Андрій Романенко та соліст Берлінської державної опери Євген Орлов, народна артистка України Тіна Кароль. Разом з дорослими співала юна Дарина Красновецька, яка представляла Україну на Дитячому Євробаченні-2018. Також на піаніно часів Революції Гідності на майдані зіграв всесвітньо відомий український композитор Мирослав Скорик.

Також Президент України Володимир Зеленський підписав указ про відзначення 29 серпня День пам'яті захисників України, які загинули в боротьбі за незалежність, суверенітет і територіальну цілісність України. Про це Глава держави повідомив під час урочистих заходів до Дня Незалежності України. Президент зазначив, що у важливий для українців день, на майдані Незалежності у Києві присутні родини загиблих військовослужбовців та учасників добровольчих формувань. «З метою гідного вшанування їхньої пам'яті я підписав указ про встановлення Дня пам'яті захисників України, які загинули в боротьбі за незалежність, суверенітет і територіальну цілісність України, та відзначення його щорічно 29-го серпня», – повідомив Володимир Зеленський. Згідно з указом Президента, Кабінет Міністрів має із залученням громадськості, родин загиблих захисників розробити й затвердити комплексний план заходів із належного вшанування пам'яті полеглих воїнів, а Міністерство закордонних справ – забезпечувати проведення дипломатичними установами України заходів до Дня пам'яті захисників України, а також участь представників дипломатичного корпусу іноземних держав, акредитованих в Україні, у відповідних офіційних заходах у нашій країні. Також доручається обласним і Київській міській державним адміністраціям забезпечувати здійснення заходів із вшанування пам'яті захисників України.

Водночас 24 серпня Державний

секретар США Майк Помпео від імені Президента Дональда Трампа і американського народу привітав українців з 28-ю річницею Незалежності України. У привітанні, розміщеному на сайті Держдепартаменту зазначається, що Сполучені Штати залишаються непохитними у своїй підтримці процвітаючої, демократичної та вільної України, захищеної у межах її міжнародно визнаних кордонів, включаючи окуповані райони Донбасу і Крим, та її стійкості супроти російської агресії. «Від імені Президента Трампа та американського народу я вітаю всіх українців з 28-ю річницею незалежності України. Сполучені Штати залишаються непохитними у своїй підтримці процвітаючої, демократичної та вільної України, захищеної в межах її міжнародно визнаних кордонів, включаючи окуповані райони Донбасу та Крим, та її стійкості у боротьбі з російською агресією. Цьогорічні президентські й парламентські вибори підтвердили прагнення українців до мирного, заможного і демократичного майбутнього. Як зазначив Президент Зеленський, реалізувавши свій потенціал, Україна може стати зразком для інших країн регіону та за його межами. Сполучені Штати стоять разом з Україною в цей момент історичної можливості, і ми сподіваємось на співпрацю з новим урядом та народом України для просування реформ, необхідних для успіху вашої країни.

Найкращі побажання до радісного Дня Незалежності, миру і достатку на весь майбутній рік.» – йдеться у заяві.

ЩОДО ЗУСТРІЧІ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ З РАДНИКОМ ПРЕЗИДЕНТА США З НАЦІОНАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

28 серпня 2019 року Президент України Володимир Зеленський провів зустріч з радником Президента США з національної безпеки Джоном Болтоном. Зустріч була присвячена обговоренню першочергових заходів для зміцнення стратегічного партнерства між Україною та Сполученими Штатами, зокрема підготовці двосторонніх переговорів на рівні глав держав. Крім того, були обговорені можливості поглиблення українсько-американської співпраці у сферах безпеки та оборони, енергетичної безпеки, а також у питаннях реформування Збройних сил України та української оборонної промисловості. Володимир Зеленський подякував американській стороні за потужну підтримку суверенітету й територіальної цілісності України, послідовну офіційну політику щодо Криму та зусилля, спрямовані на досягнення прогресу у мирному врегулюванні на Донбасі. Президент України висловив сподівання, що США зможуть більше залучатися до переговорного процесу стосовно Донбасу. Він зазначив, що Україна вітала б приєднання Сполучених Штатів до Нормандського формату. Володимир Зеленський відзначив важливість консолідованої позиції США та інших партнерів України для забезпечення звільнення українських моряків та інших незаконно утримуваних громадян.

28 серпня 2019 року

ПОЗИВНИЙ ТТ. БУКОВИНКА ПРО СТРАХ, ЖІНОК НА ВІЙНІ ТА БІЗНЕС «НА КРОВІ Й КІСТКАХ»

Ярослава Дерев'янка,
передрук зі «Шпальта»

Після того, як закінчився Майдан і в державі почалася війна, буковинка Тетяна Тучак вирішила залишитися в добровольчому батальйоні та допомагати хлопцям. У Карлівці її позивний ТТ, або тьотя Таня. Вона – командирка медичної служби третьої окремої стрілецької роти Добровольчого Українського Корпусу «Правий сектор».

У 2016 році я зрозуміла, що в зоні АТО (на той час це ще так називалося) зможу зробити більше хороших справ, ніж коли була волонтеркою на Буковині. Тим паче, що на той час їх було достатньо.

Рішення прийняла після того, як порадила із дітьми. Вони підтримали та повірили у мене. Я маю трьох дочок та п'ятьох онуків. І тільки заради них та мільйонів інших я тут. Адже чужих дітей немає. Мені хочеться, щоб наші діти там не бачили того, що робиться тут.

Тьотя Таня тут парамедик. Їй доводилося доставляти багатьох поранених.

Зазвичай нам необхідно мати холодну голову, щоб швидко та ефективно надати домедичну допомогу. У зоні ООС бачиш різні поранення, і в тебе може початися паніка. А твоє завдання – вчасно доставити живим пораненого.

Найгірше, коли в автомобіль потрапляє побратим. Коли гинуть дуже молоді хлопці. Коли знаєш, що везеш уже 200-го... Ще вчора я з ним розмовляла, ми сміялися... І в один момент його не стало. Це надзвичайно складно прийняти, але ми завжди їх пам'ятаємо.

Тут я часто щось втрачала. Але за час війни, яка триває уже шість років в Україні, я знайшла багато друзів. Це найдорожче, що є у нашому житті.

Війна жорстока, у ній є плюси та мінуси. Недоліки в тому, що ми втрачаємо близьких нам людей, часто – найстійкіших. А переваги у тому, що знаходимо вірних друзів.

**СТРАХ У ЛЮДСЬКИХ ОЧАХ
Війна почалася в 2014**



році. Всі ми знаємо, що таке антитерористична операція та скільки вона повинна тривати. Тоді у нас була війна, і вона триває досі, а далі подивимося. Однозначно, що ми йдемо тільки до перемоги. Адже нам дуже хочеться, щоб удома – наші батьки, діти, онуки, близькі не знали, що таке війна.

За 6 років тут загинуло багато наших побратимів та посестер. Вони не для того віддали своє життя, щоб війна просто завершилася. Ми повинні закінчити її з перемогою. Адже війну або програють, або перемагають.

Коли до мене приходять нові люди у підрозділ, я кажу, що за будь-яких обставин вони мають залишитися людьми. І повинні знати, чому вони тут та що хочуть залишити після себе.

Чи важко жінці на війні? Мені не важко. Я завжди казала, що на війні немає жінок і чоловіків. Тут усі однакові, всі бійці. Є наказ і є його виконання. Жінки можуть бути вдома, біля чоловіків та дітей, а на війні жінка виконує таку ж функцію, як і чоловік.

Чи буває страшно? Страх у людських очах. У мозку його немає. Страшно, коли ховаєш рідних та близьких. А сказати, що тут не страшно, може лише дурень. Та мене не лякає смерть. Ми всі народилися, щоб померти. Як саме померемо – залежить тільки від нас.

Спілкуючись з ТТ, розумію

наскільки вона відважна. Коли Таня розповідає, що люди не знають про війну, на її очах з'являються сльози.

Ми програли інформаційну війну ще в 2014 році. Людям не подавали і не подають інформацію про те, що в Україні війна. Якщо спочатку у нас була АТО, то зараз уже так усе висвітлюють, ніби і її немає. Коли приїжджаю додому, то часто чую: у нас ще АТО?

Мені тоді хочеться кричати, що її і не було. У нас ВІЙНА. Ще запитують, хто мене туди відправив. Це так образливо. Ще на початку 2014-го я старалася дипломатично і культурно розповідати людям, що насправді відбувається. Мене тоді настільки «рвало», що з мене сміялися. Зараз я з легкістю називаю таких людей бидлом і стадом. За 5 років війни впевнено можу сказати, що у нас половина населення – бидло. Бидло, що не поважає тих хлопців, які приїжджають додому у формі.

«Я не прошу і вони не просять, щоб ви перед ними приклонялися, зустрічали з хлібом, сіллю та рушниками. Їх просто необхідно трішки поважати. Адже поки ви спали в теплих ліжках та їли гарячий борщик, вони сиділи в окопах по коліна в болоті і замерзали взимку».

Запитую у Тьоті Тані, чи за-робляють на війні.

Вона каже, що може навести багато прикладів, але поки ще не час. Проте зазначає, що...

Ще в 2014 році і на початку 2015-го багато офіцерів робили собі бізнес «на крові і кістках».

Вони й зараз почувають себе дуже добре. А найгірше те, що вони залишилися безкарними. Проте я знаю, що до кожного прийде його час, і справедливість візьме верх.

НАШІЙ ДЕРЖАВІ НЕ ПОТРІБНІ ЛЮДИ БЕЗ РУК, НІГ ТА З КОНТУЗІЯМИ

У нас немає статистики, скільки військових загинуло. І те, що висвітлюють у ЗМІ, – це неправда. Чому? Це варто запитати у Ген-штабу та Міністерства оборони. Думаю, це для того, щоб не було паніки, адже з 2014 року і до сьогоднішнього дня деякі хлопці досі у полоні, а інші зникли безвісти. А знаєте, скільки поранили хлопців, і чи хтось ними займається? Ні, адже в Україні навіть реабілітаційних центрів немає. Тому така велика смертність там, у тилу.

«Багато хлопців скоїли самогубство, бо нашій державі не потрібні люди без рук, ніг та з контузіїми. Їх кинули, і вони залишилися наодинці зі своїми проблемами».

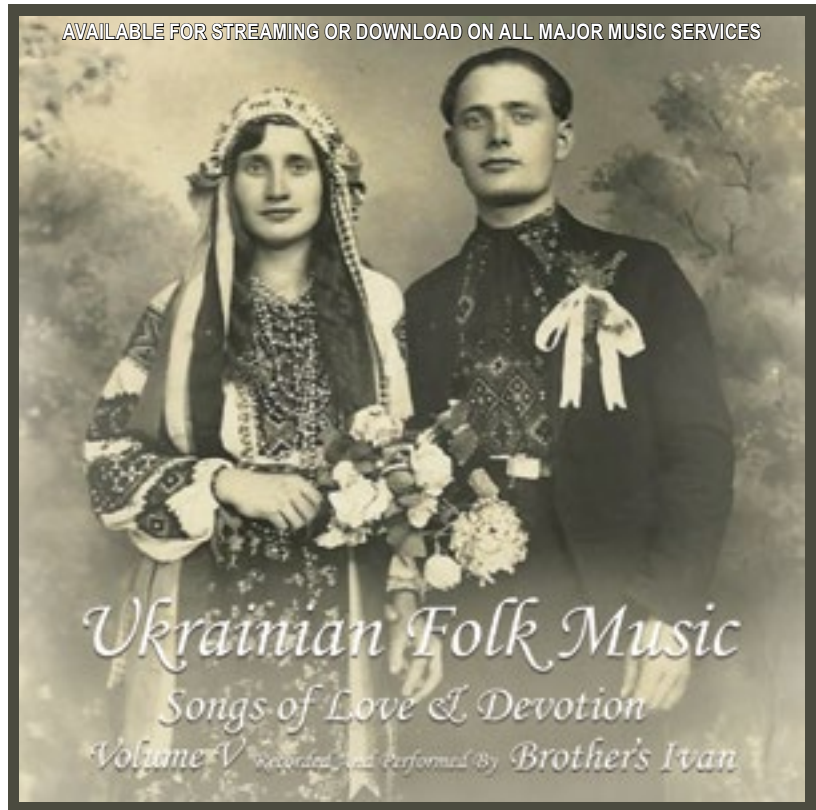
Уся допомога, яку збирають волонтери, доходить до нас. І коли нам щось привозять (зазвичай це одяг, продукти та медикаменти), я одразу віддаю все на передову.

Нам дійсно потрібна допомога, адже у нас тут ніхто не заробляє гроші. А ті, хто так думають, можуть приїхати сюди, перевірити та замінити тих бійців, котрі стоять на передовій. Тоді всі побачать, які шалені гроші тут заробляють. Однозначно, військові з добровольчого батальйону тут взагалі нічого не мають. А хлопці із ЗСУ, якщо й отримують зарплату, то вона кривава. Сходіть, заробіть гроші й УБД (статус учасника бойових дій), які деякі просто купили. А це ті ж військові комісари, які приїжджали сюди та сиділи на третій лінії оборони. Але сьогодні вони з УБД.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ВІЙНИ ВТІЛЮ В ЖИТТЯ ДВІ МРІЇ

Війна виховує. Напевно, тут ти стаєш більш справедливим. Коли вона завершиться, то сидітиму вдома з онуками.

І втілю в життя дві мрії. Для початку хочу зробити такий собі шкільний табір для дітей. Куди приїжджатиме малеча з усіх областей та навчатиметься парамедицині. Друга мрія – зробити в Лужанах великий пам'ятник зі списком загиблих буковинців на війні.





Orest Balytsky D.M.D.
Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170
orbendo17@msn.com
www.petalumaendo.com

\$500 donation to Nova Ukraine or any other Ukrainian charity for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.

Oksana Melnyk

Realtor®

925.378.9777

oksana.melnyk@compass.com

DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

Вкладайте свої гроші
під вищі відсотки на

**ДЕПОЗИТНІ
СЕРТИФІКАТИ!**

SPECIAL SHARE CERTIFICATE

2.50% APY*
FOR 9 MONTHS

ПРОПОЗИЦІЯ ДІЄ
ОБМЕЖЕНИЙ ЧАС

Перейдіть до ukrainianfcu.org для
повного графіку роботи і адреси відділень.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

Sacramento Branch
6029 San Juan Ave
Citrus Heights, CA 95610
916-721-1188

Disclosure: *APY is Annual Percentage Yield. Rate is as high as 2.50%. Rates are effective as of 6/28/2019. Minimum deposit is \$500. No rate adjustment on prior share certificates. There is a penalty to withdraw the money (principal) you deposited into your Certificate before it reaches the maturity date; you may withdraw the dividend earned at any time w/o penalties. Rates may change at any time. The APY will remain in effect for the term of the certificate. Dividends are compounded and credited quarterly. Fees may reduce earnings. Other rates and terms are available. UFCU reserves the right to terminate these offers at any time without any further notice. Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

[Мораторій на продаж землі...]
початок на стор.1

цього боїться і як його зняття може вплинути на Україну.

Перш за все, варто зазначити, що земельна реформа в Україні є рекордною за тривалістю у світі: її розпочато 1991-го року і не завершено до сьогодні. Мораторій на продаж землі ухвалили ще у 2001-му році з метою врегулювання та відкриття ефективного ринку землі, проте, з плином часу Верховна Рада продовжувала його чинність аж до сьогодні. У 2018-му році мораторій було продовжено до 1 січня 2020 року, і, оскільки, цей час наближається, політики та ЗМІ намагаються знову маніпулювати, що призводить до всенародного занепокоєння цією ситуацією.

Чого ж бояться українці у разі скасування мораторію на продаж землі? Перш за все, того, що землю відберуть у її власників. Цей страх є абсолютно безпідставним і нав'язується українцям заради власної вигоди певними особами. Скасування мораторію не передбачає відбирання права власності українців на їх землю.

Ще одним, не менш важливим, страхом є ймовірність вивозу українських земель за кордон. Адже, вже не раз за роки незалежності нашої країни медійний простір підривають новини про вивіз українських ґрунтів вантажівками та потягами з нашої країни. Такий стан речей дійсно викликає надзвичайну тривогу, проте, на сьогодні жодне офіційне інформаційне джерело з українського медійного простору не підтверджує фактів вивозу ґрунтів ні до Швеції, ні до Німеччини, ні до Катару.

Та третім зі списку найбільш розповсюджених страхів щодо відміни мораторію на продаж землі є продаж її за безцінок. Насправді, цей страх є парадоксальним, адже сьогодні, власники паїв здають в оренду свої ділянки дійсно «за копійки», бо часто не мають досвіду в цьому питанні, не знають фактичної вартості своєї землі та не мають достатнього захисту та підтримки з боку держави. Зняття ж мораторію може значно покращити такий стан справ шляхом встановлення фактичної ринкової ціни.

Варто розуміти, що наразі, незважаючи на чинність мораторію на продаж української землі сільськогосподарського призначення, цілком безкарно функціонує тіньовий ринок, і зацікавлені особи наживаються на власності українців, скуповуючи їх землю за безцінь, у той час коли, продавши свою ділянку за фактичною ринковою ціною, українець забезпечив би собі та своїй родині гідне життя.

Страх українців щодо долі наших земель також підживлюється недовірою до влади, адже вже не раз верхівка діяла зовсім не в інтересах нашого суспільства. Проте 68% земель сільськогосподарського призначення є власністю українців-пайщиків, і саме вони як власники будуть вирішувати: чи продавати їхні ділянки, чи ні, кому здавати її в оренду та для яких цілей. Тому, при відміні мораторію, доля наших земель у більшій мірі залишиться все одно в руках населення.

Окрім названих причин, через які українці бояться зняття мораторію на продаж землі, є й інші, що нав'язують нам медіа

та зацікавлені у функціонуванні тіньового ринку особи.

Україні, як молодій державі, варто не стояти на місці через страхи, адже сьогодні ми є єдиною країною в Європі та однією з 6-ти країн світу, які не мають досі ринку землі. Окрім України, досі не мають його Венесуела, Конго, Куба, Північна Корея, Таджикистан – країни, що не входять в списки найбільш прогресивних та успішних держав світу.

При цьому, в США земельна реформа відбулася ще в позаминому столітті і ринок земель зараз тут є повністю відкритим та лібералізованим. Сьогодні можна простежити пряму залежність між розвитком ринку сільськогосподарських земель та рівнем розвитку економіки США, а, також, між ступнем відкритості ринку та ростом ціни, що на пряму вказує на позитивні наслідки функціонування відкритого ринку землі та привернення

закордонних інвесторів.

Окрім багаторічного досвіду США, показовим є досвід нових країн-членів ЄС (Польща, Чехія, Естонія та ін.), які не так давно провели земельну реформу та мають ефективний ринок. Показники цих країн демонструють пряму залежність між лібералізацією ринку сільськогосподарських земель та ростом економіки і рівня добробуту населення. При цьому, не всі країни мають абсолютно відкритий ринок, деякі впровадили обмеження в своїх інтересах. Наприклад, максимальна ділянка, яку можна придбати в Польщі одній особі – 500 га, а в інтересах України ж – ввести таке обмеження, як заборона вивозу ґрунтів за кордон.

Тож бачимо, що відкриття ринку землі – це практика, яку пережили вже безліч країн світу і вони мають позитивні зрушення економіки завдяки цьому. І для

нас відміна мораторію на продаж земель буде означати: 1) українці-власники земель нарешті зможуть розпоряджатися своїми ділянками, 2) власники зможуть продавати або ж здавати в оренду свою землю за фактичною ринковою ціною, що забезпечить їм гідний заробіток, 3) економіка країни та добробут населення буде зростати, 4) землі будуть приносити врожаї, а не стояти пустими через брак сил власника, 5) тіньовий ринок буде ліквідованою. Звичайно ж, це все можливо лише за умови, якщо наша сьогоднішня верхівка мудро та правильно пропрацює реформу на законодавчому рівні, вибудує ефективну інфраструктуру ринку, забезпечить надійний контроль та захист зі сторони держави з цього питання. Адже Україна не може більше стояти на місці, вона має рухатися вперед.



NATIONAL UNIVERSITY
KYIV-MOHYLA ACADEMY

ВИХОВУЄМО *Нові Покоління* ЛІДЕРІВ

Києво-Могилянська Фундація Америки та
Національний Університет "Києво-Могилянська Академія"
вітають видання нової української газети ГРОМАДА у Сан Франсиско,
та всю українську громаду Каліфорнії!



Kyiv-Mohyla Foundation of America is a 501(c)(3) nonprofit organization, whose mission is to provide assistance to the National University of the Kyiv Mohyla Academy, a private institution founded in 1615 to promote knowledge through academic programs and training in education. All donations are tax-exempt as provided by law.

Please send your gift to: Kyiv-Mohyla Foundation of America, P.O. Box 46009,
Chicago, IL 60646-0009, USA

Or go to kmfoundation.org/donate to give a gift with your credit card

1 ВЕРЕСНЯ — 130 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ОЛЬГИ БАСАРАБ

Ольга Басараб – громадська та політична діячка народилася 1 вересня 1889 р. в селі Підгороддя на Рогатинщині в родині відомого громадського діяча о. Михайла Левицького і Савини з дому Стрільбицької. Ольга мала сестру Іванну та молодшого брата Северина, згодом першого Начального Пластуна. Навчалася в приватному пансіоні для дівчат у Вайсвассері, ліцеї Українського інституту для дівчат у Перемишлі та однорічних курсах у Віденській торговій академії. З 1910 р. працювала в страховому товаристві «Дністер» та Земельному іпотечному банку. Ще до початку Першої світової війни Ольга Басараб долучилися до організації жіночої чоти легіону Українських січових стрільців.

У жовтні 1914 р. вийшла заміж за студента «Львівської Політехніки» Дмитра Басараба, який очолював студентське товариство «Основа». Однак, подружжя щастя виявилось недовгим, вже 22 червня 1915-го року Дмитро загинув на італійському фронті в першому ж своєму бою. У 1918 – 1923 рр. О. Басараб працювала бухгалтером посольства України у Відні, водночас була українською розвідницею. З метою збору військово-стратегічної та політичної інформації вона відвідувала Данію, Німеччину, Норвегію, інші держави. Проводила харитативну й просвіт-



ницьку діяльність у Комітеті допомоги раненим і полоненим у Відні та в Комітеті допомоги цивільному населенню, за що відзначена міжнародною організацією «Червоного Хреста». Після ліквідації дипломатичних представництв УНР 1923 р. Ольга переїхала до Львова, де стала членом Головної управи філії Союзу Українок у Львові, активно співпрацювала з Українською Військовою Організацією, була зв'язковою полковника Євгена Коновальця.

Врешті, як член УВО Ольга Басараб була заарештована польською поліцією. 9 лютого 1924 р. у квартиру, яку вона винаймала разом зі Стефанією Савицькою на вул. Виспянського, увірвалася польська поліція. Поліцаї виявили та вилучили в Ольги тексти зібраної розвідувальної інформації та заареш-

тували обох жінок. Їх звинуватили в шпигунстві водночас на користь ваймарської Німеччини та більшовицької України й ув'язнили у тюрмі по вул. Яковича. Допити ув'язненої були «інтенсивними», із застосуванням тортур. Вранці, коли в'язничний сторож відкрив двері до камери Ольги Басараб, її тіло було повішене на тюремних ґратах. Польська поліція родину не лише не повідомили про трагічну подію, але й упродовж кількох днів на ім'я покійної приймали передачі. Згодом тіло Ольги, як «бездомної», під фіктивним прізвищем Юлії Баравської було передано спочатку для студентських дослідів, а згодом таємно поховано. Українська громадськість обурювалася на такі дії поліції. І на дев'ятий день після трагедії поліція таки

озвучила свою версію смерті української розвідниці. Проте, офіційне повідомлення про самогубство було одразу ж опротестоване громадськістю – в'язничні ґрати містилися надто високо, щоб Ольга Басараб самотужки змогла прив'язати зашморг. Такі маніпуляції поліції спричинили масове обурення. Кампанію протесту розпочав «Союз українок» 20 лютого, акцію продовжили інші українські товариства Львова, Галичини й осередків еміграції. Голова українського клубу в Сеймі Республіки Польща Сергій Хруцький виступив з інтерпеляцією (депутатським запитом). Єврейський клуб узагалі вимагав створити спеціальну депутатську комісію для дослідження умов утримання в'язнів у польських в'язницях.

Польська влада змушена була розпочати слідство. 26 лютого відбулася ексгумація тіла Ольги Басараб. Ольгу перепоховали на Янівському цвинтарі за участі декількох тисяч львів'ян і кількох сотень польських. Очолили похоронну процесію десять священиків. Домовину з тілом несли студенти. Після похорону відбулася масова демонстрація. Адвокатом родини загиблої був Степан Шухевич. Слідство в справі загибелі Ольги Басараб невдовзі припинили «за відсутністю складу злочину».

18 ВЕРЕСНЯ — 90 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ АЛЛИ ГОРСЬКОЇ ДУШІ УКРАЇНСЬКОГО ШІСТДЕСЯТНИЦТВА

Алла Горська народилася у Ялті. Родина Горських була не лише заможною. Батько був пов'язаний з кіно, мати – художник костюмів. Саме це посприяло тому, що Алла вступила до київського художнього інституту, нині це мистецька академія.

У Києві в той час буяла відлига. Алла Горська стає одним із засновників і активних діячів Клубу творчої молоді. І починає самоукраїнізацію. Тоді, на початку 60-х, російськомовна Алла досконало вивчила українську мову.

Сьогодні про злочини сталінізму у Биківні відомо всім. Тоді, на початку 60-х, про це говорили пошепки. Молоде ж покоління наважилось називати речі своїми іменами вголос.

Клуб творчої молоді ініціював розслідування злочинів сталінізму, зокрема масових поховань у Биківні. Лесь Танюк, Василь Симоненко і Алла Горська почали збирати інформацію. Натомість про них інформацію почало збирати КДБ. Уже у 1963-му почався тиск. Після побиття міліцією трагічно помер талановитий поет, душа Клубу Творчої Молоді Василь Симоненко.

Восени 64-го у Москві двірцевий переворот. Брежнев і компанія усувають від влади Хрущова. "Відлига" закінчується, починається епоха "застою" і КДБ розпочалися масові арешти серед інтелігенції.

Горську неодноразово викликали до КДБ як свідка та на очні



ставки. Адже вона листувалася з тими, хто відбував покарання в таборах.

Рік 1965-й. КДБ бере під контроль майже усіх учасників Клубів творчої молоді. Пішли реальні арешти та суди з реальними термінами. За ґратами опиняються Опанас Заливаха, брати Горині, Осадчий, Валентин Мороз, Мирослава Зваричевська та Іван Гель. В'ячеслав Чорновіл за свій протест отримав 3 місяці виправних робіт. Алла Горська підтримує ув'язнених і морально, і матеріально.

Рік 1968-й. керівництво СРСР ввело на територію формально незалежної Чехословаччини 5 тисяч танків і 200 тисяч солдат.

Українська інтелігенція пише комуністичний верхівці відкритого листа з вимогою припинити практику політичних репресій.

Першим поставив свій підпис Сергій Параджанов, всього зібралося 139 сміливців. Один з ініціаторів так званого листа 139 – Алла Горська. Відповідь від влади не забарилася – виключення з професійних спілок і позбавлення роботи.

Квартира Горської у Києві стала своєрідним притулком для політичних в'язнів. Тут зупинялися після відсидки колишні вояки УПА, ті ж шістдесятники.

28 листопада 1970 року Алла Горська вийшла з дому і мала їхати у Васильків на зустріч із своїм свекром. А 2 грудня художницю знайшли мертвою у будинку свекра Івана Зарецького. Удар нанесли ззаду сокирою...

29 листопада мертвим знайшли і самого Івана Зарецького – поблизу залізничної стан-

ції Фастів-2, за 35 кілометрів від помешкання. Він лежав на залізничній колії з відрізаною потягом головою.

Прокуратурі знадобилося менше місяця, щоб "розкрити", чи точніше закрити справу вбивства Алли Горської. Основна версія – її убив свекор а потім наклав на себе руки.

Нестиковки в офіційній версії одразу викликали на світ неофіційну – Горську убив КДБ.

Вбивство Горської завдало серйозного удару по руху "шістдесятників". Але репресії на тому не припинилися, у 1972-му було проведено цілу серію гучних арештів.

7 грудня 1970 року у похмурий безсніжний день Аллу Горську поховали на Берковецькому цвинтарі.

Попрощатися приїхало близько 100 чоловік. Всі до верхнього одягу прищепили кетяги калини, як символ невинно пролитої крові. Співав хор Ященка. Прощальні слова Сверстюка, Сергієнка, Геля. Василь Стус прочитав відомого тепер вірша, присвяченого Горській. "Ярій, душе. Ярій, а не ридай. У білій стужі сонце України. А ти шукай – червону тіль калини на чорних водах – тіль її шукай..."

Коли трохи пізніше судили Євгена Сверстюка, то його висловлювання про смерть Алли Горської було долучено до справи й означено як злочин. Морок 70-х років густішав.



«РІДНА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2019-2020

«RIDNA SHKOLA» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2019-2020

Українська Школа при Українській Греко-Католицькій Церкві Непорочного Зачаття в Сан-Франциско набирає студентів на 2019 – 2020 роки. Ми запрошуємо всіх, хто цінує українські традиції, українську історію та бажає, щоб їхні діти вивчали українську мову.

Знаємо, що впевненість в майбутньому є тоді, коли вшановується своє коріння. Ми, українці, гуртуємося разом, бо прагнемо передати дітям наше слово, культуру і традиції. Саме тому запрошуємо вас у «Рідну Школу» при Українській Греко-Католицькій церкві в Сан-Франциско.

Знання української мови допоможе дітям в майбутньому вивчити і третю, і четверту мови, розвинути гнучкість мозку та досягти результатів в точних науках. Школа навчає дітей мові, культурі, співам і малюванню. Для старшого віку проводимо уроки з історії та катехизм. Також, діти можуть навчитися традиційних українських страв



в класах куховарства. Основи катехизму та приготування до Першого Святого Причастя учнів відповідного віку є невід'ємною частиною програми.

За більш детальною інформацією звертайтеся ugsscf@gmail.com вказавши «Рідна школа».

Ukrainian School at Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco is accepting applications for 2019 – 2020 years. We're welcoming everyone who values Ukrainian tradition, history, and wants their children to learn Ukrainian.

We know that confidence in

the future is when it honors its roots. We, the Ukrainians, Come together, because we strive to convey to our children our word, culture and traditions. That is why we invite you to the «Ridna Shkola» at the Im-maculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco.

Knowledge of the Ukrainian language will help children in the future to study both the third and fourth languages, to develop brain flexibility and achieve results in exact sciences. Our school teaches children the language, culture, singing and painting. To older children we teach history and catechesis. Children can also learn preparation of traditional Ukrainian dishes in cooking classes. Introductory catechism with preparation to the First Holy Communion for students of appropriate age is part of curriculum.

For more information, please contact ugsscf@gmail.com by specifying «Ridna Shkola».



«УКРАЇНЬСЬКА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2019-2020

«UKRAINIAN SCHOOL» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2019-2020

Українська Школа в Сан-Франциско запрошує ваших дітей до нашої школи!

Метою школи є допомогти дітям у вивченні української мови, історії, традицій та звичаїв українського народу та краю.

Школа надає дітям унікальні можливості:

- вивчення мови та літератури;
- збереження християнської духовності та моралі;
- глибокого пізнання свого українського коріння через вивчення історії,
- пізнання культури, традицій, звичаїв українського народу та відтворення їх на сцені під час різних традиційних святкувань;
- живого спілкування рідною мовою серед своїх ровесників;
- вдосконалення та набуття впевненості спілкування українською мовою, шляхом виконання українських пісень, віршів, розмов з друзями, вчителями;
- оволодіння майстерністю українського танцю.

Детальну програму усіх уроків ви зможете отримати прийшовши до нашої школи,



яка працює щонеділі з 11:30 г. ранку в приміщенні Української Православної Церкви Св.Михаїла. Також ви матимете можливість отримати додаткову інформацію про предмети при реєстрації дитини.

Контакти:
(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com

Ukrainian School in San Francisco invites your children to our school!

The purpose of the school is to help children learn the Ukrainian language, history, traditions and customs of the Ukrainian people and the region.

The school offers unique opportunities for children:

- language and literature studies;

- preservation of Christian spirituality and morals;
- deeper knowledge of their Ukrainian roots through the study of history,
- knowledge of culture, traditions, customs of the Ukrainian people and their reproduction on stage during various traditional celebrations;
- live communication in their own language among their peers;
- improving and gaining confidence in communicating in Ukrainian, by performing Ukrainian songs, poems, talking with friends, teachers;
- mastering the skill of Ukrainian dance.

A detailed program of all the lessons you can get by coming to our school, which works every Sunday from 11:30 am in the premises of the Ukrainian Orthodox Church of St. Michael. You will also have the opportunity to get additional information about the items when registering a child.

Contact:
(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com

ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а Аа	Бб бе Бб	Вв ве Вв	Гг ге Гг	Ґґ ґе Ґґ	Дд де Дд	Ее е Ее
Єє є Єє	Жж же Жж	Зз зе Зз	Ии и Ии	Іі і Іі	Її ї Її	Йй ій Йй
Кк ка Кк	Лл ел Лл	Мм ем Мм	Нн ен Нн	Оо о Оо	Пп пе Пп	Рр ер Рр
Сс ес Сс	Тт те Тт	Уу у Уу	Фф еф Фф	Хх ха Хх	Цц це Цц	Чч че Чч
	Шш ша Шш	Щщ ща Щщ	Ь знак м'якшення ь ь	Юю ю Юю	Яя я Яя	

ДЛЯ ДІТЕЙ

Ілюстрації Владислава Єрко

Дід, баба та Курочка Ряба
(Українська народна казка)

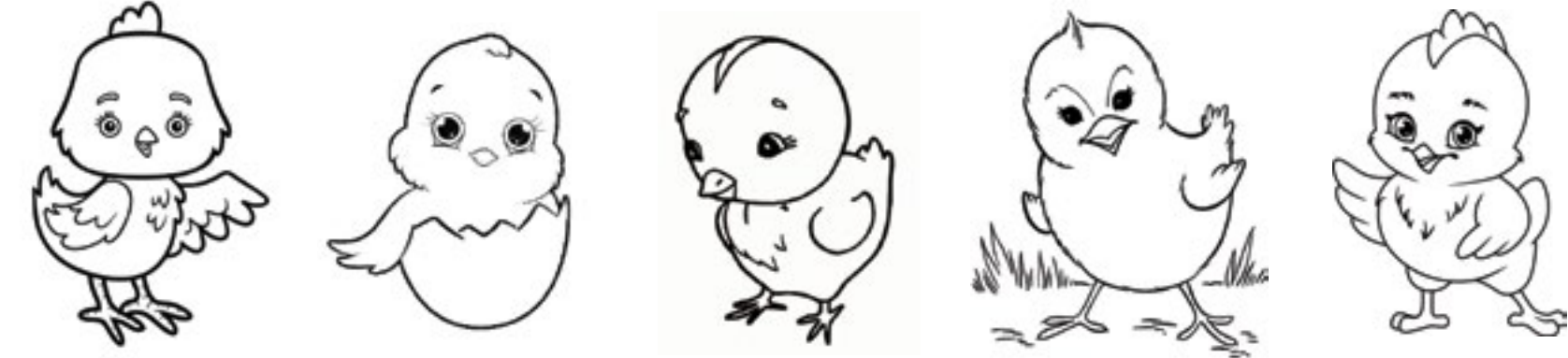
Жили були дід і баба. І була у них Курочка Ряба. А були ці дідусь з бабусею такі бідні, що нікого й нічого, крім Курочки, не мали. Навіть їли лише яйця та городину. За їхню доброту Курочка знесла золоте яєчко. Але жили вони на хуторі, та й була справа зимою, тому задумали дід з бабою це яйце з'їсти. Взявся дід бити золоте яйце, та не розбив. Баба била, била. І також не розбила. А з-під лавки за всім спостерігало маленьке мишеня. Воно також давно вже не їло, тому задумало золоте яйце собі забрати, якщо дід з бабою його розбити не можуть. От мишеня вибігло, але не встигло воно взяти яйце у лапки, як



те покотилось, впало на глиняну підлогу і... розбилось. Та сіренький шкідник не розгубився, він білка свіжого напився. Дід плаче, баба плаче, а

Курочка Ряба кудкудахче: – Не плач, діду, не плач, бабо. Зберіть золоті рештки – підете в місто, продасте, гусей і півника купите. А я знесу вам інше

яєчко – не золоте, а просте. От навесні дід з бабою розбагатіли, а влітку Курочка Ряба по двору курчаток водила.



КРОСВОРД І СУДОКУ

1		2		3		4		5
6	7						8	
9								
10		11				12		13
		14						
15	16					17	18	
19								
20		21				22		23
24								

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:
1. Натічне мінеральне (переважно вапняко-ве) утворення у вигляді конусоподібного стовпчика, бурульки, гребінця, що виникає на дні підземних порожнин (печер, галерей і т. ін.). 6. Стала величина в низці тих, які змінюються. 9. Незцементоване скупчення уламків гірських порід і мінералів. 10. Інді-анський народ, що існував на крайньому півдні Південної Америки. 12. Період, до-корінно відмінний від попереднього. 14. Літальний орган птахів, комах та деяких ссавців. 15. Представник групи ймовірно слов'янських племен, що згадуються візан-тійськими авторами з 4 ст. до початку 7 ст. 17. Тринадцята літера грузинської абетки. 19. Процес впорядкованого накопичення документів для тривалого зберігання. 20. Друкування на друкарській машинці. 24. держава у Північній Європі.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:
1. Рідина, що міститься в клітинах, тканинах і порожнинах рослинних і тваринних орга-нізмів. 2. Академія технологічних наук. 3. Застосування в роботі автоматичних при-ладів, машин. 4. Штат на північному сході США. 5. Чотирнадцята літера вірменської абетки. 7. Випереджування, залишання позаду при змаганнях із ким-, чим-небудь у швидкості руху. 8. Вид мистецтва, що відображає життя в сценічній дії, яку виконують актори перед глядачами. 10. Жалючка комах. 11. Дія, подія, вчинок. 12. Персонаж давньогрецької міфології, син Лікімнії. 13. Одиниця виміру земельної площі в Англії і Північній Америці. 16. Орган хребетних тварин і людини, крізь який з організму виділяються надлишок води та розчинені в ньому кінцеві продукти обмі-ну речовин. 18. Столиця Греції. 20. Старо-давня народна оповідь про явища природи, історичні події тощо або фантастичні оповідання про богів, обожнених героїв, уявних істот. 21. Старовинний китайський губний орган, виготовлений з гарбуза та бамбукових трубочок. 22. У Росії, Білорусії та Україні до запровадження Метричної системи мір — міра ваги, що дорівнювала 40 фунтам (близько 16,4 кг). 23. Трав'яниста однорічна рослина родини бобових, насін-ня якої використовують для виробництва харчових продуктів та в техніці.

1. Сік. 2. Атр. 3. Автоматизування. 4. Мен-сон. 5. Тка. 7. Об'єкт. 8. Театр. 10. Оса. 11. Акт. 12. Еон. 13. Акр. 16. Нирка. 18. Африка. 20. Міф. 21. Шен. 22. Пуд. 23. Соя.

ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРДУ

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

1				4		7	2
9		5		1		6	4
				3	9	5	
7		4	5				
	3		9		7	5	
				3	2		7
		6	8	7			
2	7			6		1	3
4	5		3				6

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

4	1		6			7	
				1			
		6	3				8
1		9			5	7	3
	7			9		8	
6		8	7			9	1
9					8	3	
				5			
	2			3		6	4

4	5	1	3	9	2	7	8	6
2	7	8	4	6	5	1	9	3
3	9	6	8	7	1	4	2	5
5	6	6	1	8	3	2	4	7
8	3	2	9	4	7	6	5	1
7	1	4	5	2	6	8	3	9
6	4	7	2	3	9	5	1	8
9	2	5	7	1	8	3	6	4
1	8	3	6	5	4	9	7	2

КНИГИ

«ІСТОРІЯ РЕЛІГІЙ.
ТОМ ПЕРШИЙ»
Олег Шепетяк
[Місіонер]



Побачив світ перший (з трьох) том «Історія релігій», автором якого є доктор філософських наук, священник Київської архієпархії УГКЦ Олег Шепетяк.

Книга містить виклад історії релігій світу, аналіз історичних обставин формування головних релігійних напрямів та розвиток віровчень. Розглядаються головні конфесії релігій та їхній вплив на соціальне і культурне життя народів світу. Перший том присвячений релігіям давнього світу, які зародилися до виникнення християнства.

Книга розрахована для широкого кола читачів: науковців, студентів та всіх, хто цікавиться релігієзнавством та історією релігій і культури.

«10 КОМПАНІЙ.
НОВА ЯКІСТЬ
ПІДПРИЄМНИЦТВА
В УКРАЇНІ»
Олег Криштопа &
Христина Бурдим
[Дискурсус]

Книжка продовжує тему, висвітлену у виданні «10 успішних українських брендів» Богдана Ославського, яку раніше випустив Discursus. Хоча «10 компаній. Нова якість підприємництва в Україні» дещо зміщує акцент на бренди, які займаються не лише виробленням інтелектуальної продукції, а й матеріальної.

До книжки увійшли: VOVK, VARVAR, «Чиста хата», WoodWerk, «Покутська кераміка», «Селиська сироварня» та інші. Про кожну компанію автор подає докладну розповідь з інтерв'ю, порадами,



досвідами, історією, місією тощо. Так, з книжки стає відомо, що натуральний сир їздить ліфтом і має персональних доглядальниць, що успішний бізнес можна побудувати з власним чоловіком, при цьому не посварившись, а початком вдалого стартапу може стати такий знайомий багатьом із нас страх, що батьки прийдуть у гості та побачать безлад у квартирі.

«ШЛЯХ ДО СЕБЕ.
ВІДВЕРТО»
Оксана Лозинська
[Дискурсус]



Українська науковиця, що приїхала до Нідерландів за річною стипендіальною програмою, залишилася в Країні тюльпанів значно довше. Оксана Лозинська стикнулася з усіма можливими складнощами адаптації у новому середовищі, але й змогла знайти власне місце у розвиненому суспільстві, де конкуренція не залишає варіантів: пермагай або повертайся додому. «Шлях до себе» – книжка, що транслює досвід мігрантки, але водночас зосереджується на галузі науки та освіти. Тут не буде побутових жайхіть збирачів

полуниці чи тяжких умов праці будівельників. Викладачці університету прикладних наук йдеться про інше. Як пережити культурний шок, знайти спільну мову з новим оточенням, налагодити роботу, а головне – подолати вигорання, яке, як ми дізнаємося з книжки, у Нідерландах вважається хворобою і системно лікується. «Коли ми як мігранти приїжджаємо у певну країну, нам ніхто нічого не винен. У людей в іноземній країні (як і в нас самих) є власне життя, власні, хоч й інакші, проблеми. А тому по переїзді в нову країну першим шоком для мігрантів стає самотність, непотрібність тим, хто нас оточує, часто холод у взаєминах із людьми, нерозуміння нової культури та її носіїв, відчуття своєї відчуженості й непотрібності», – пише Лозинська. Але ж вона змогла досягти успіху? В чому секрет? Мабуть, у старанні не ошукати саму себе.

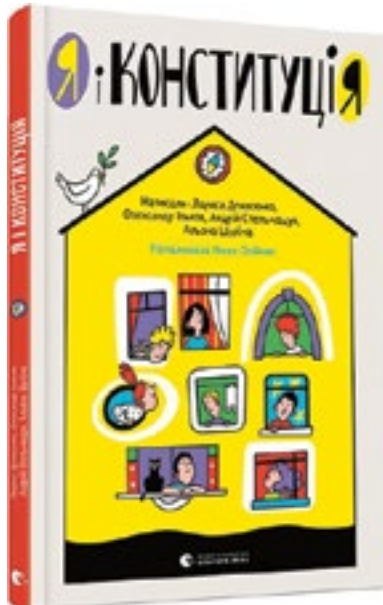
«МИСТЕЦТВО
ФАНДРЕЙЗИНГУ»
Алехандро Кремадес
[Фабула]



Алехандро Кремадес – бізнесмен-космополіт, засновник інвестиційної платформи для стартапів Onevest, у якій зареєстровано понад 350 000 підприємців. Живе, працює, викладає у США. Його книжка «Мистецтво фандрейзингу» налаштує на правильний курс усіх, кому кортить підкорити море бізнесу. З чого складається цикл фінансування проекту? Чому його презентацію варто помістити лише на одній сторінці? На що треба звертати увагу, обираючи інвестора? Ці запитання є лише частинкою мудрощів Кремадеса. Автор не оминає жодного важливого моменту, приділяючи окрему увагу піару стартапів, командотворенню, джерелам первинного капіталу. Кремадес лаконічний оповідач.

Усю інформацію подано чітко, структуровано, інколи її доповнюють екскурси в історію економіки або приклади із сьогодення. Мета автора – навчити основ, щоб надихнути на досягнення результату, а головне – виробити у читача тверезе сприйняття бізнесу: «Приготуйтеся до того, що збирання коштів займе більше часу, ніж ви очікували. Вам доведеться вносити правки і пристосовуватися до змін, квапитися й покірно чекати, переживати жорстокі розчарування – і, що найголовніше, у жодному разі не втрачати терпіння. Адже зрештою все це дійсно того варте... Пам'ятайте: більшість підприємців здаються лише за один крок до вершини».

«Я І КОНСТИТУЦІЯ:
НАВІЩО ПОТРІБНІ УРЯД
ТА ПАРЛАМЕНТ?»
Денисенко Лариса,
Ільков Олександр,
Стельмашук Андрій,
Шуліма Альона
[Видавництво Старого
Лева]



Чи знаєш ти, що таке Конституція України? І як в одній книзі може поміститися все наше життя і життя всієї країни? Адже Конституція — це не просто набір правил про державу, про вибори, права і обов'язки суспільства та кожного громадянина. Це найвищий закон, який встановлює та визначає державний устрій, контролює владу, нагадує про повагу і який, наче компас, дозволяє тобі почуватися у безпеці та здійснювати усі свої мрії.

Конституція як компас? Так! Бо у ній про те, хто ти як особистість і хто ми як народ на карті світу, яка наша точка відліку і який керунок маємо обрати, щоб іти у правильному напрямку.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

ЯБЛУЧНИЙ ШТРУДЕЛЬ
З ТІСТА ФІЛО

СКЛАДОВІ

Тісто філо: 5 листів
Масло вершкове: 30-40 гр.
Яблука: 2 середніх
Лимонний сік
Волоські горіхи: 40 гр.
Родзинки: 50-60 гр.
Кориця: до смаку

Цукор: 1-2 ст.л.
Яйце: для змазування

Кожен лист тіста філо розправте, змастіть розтопленим вершковим маслом за допомогою кулінарного пензлика і складіть один на одного.

Волоські горіхи за бажанням підсмажте і дрібно порубайте ножем.

Ізюм замочіть в теплій воді на 15 хвилин, потім злийте рідину і обсушіть паперовим рушником. Яблука почистіть, видаліть



серцевину і дрібно наріжте м'якоть. Злегка збризніть лимонним соком. Змішайте з горіхами і родзинками, додайте

те мелену корицю і цукор.

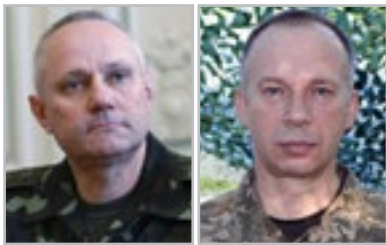
Випікайте протягом 20 хвилин при 350°F (180°C) або до золотистої скоринки.

За бажанням посипте яблучний штрудель просіяною цукровою пудрою і прикрасьте мигдальними пелюстками.

<https://ukr.segodayna.ua/lifestyle/food/kak-ispech-yablochnyy-shtrudel-iz-testa-filo-1314256.html>

НОВИНИ УКРАЇНИ

Призначено нового командувача операції Об'єднаних сил



5 серпня, президент України Володимир Зеленський, призначив керівником операції Об'єднаних сил на Донбасі генерал-лейтенанта, Володимир Кравченко. Попередній командир Олександр Сирський очолив Сухопутні війська збройних сил України.

Володимир Кравченко обіймає посаду заступника начальника штабу оперативного командування "Північ".

Кравченко — кадровий військовий. 2014 року командував сектором "А" в Луганській області. Керував успішною обороною Луганського аеропорту. Потім — окремим тактичним угрупованням "Маріуполь". Має позивний "Крава". З травня по листопад 2018 року відповідав за лінію зіткнення на Світлодарській дузі в Донецькій області. На посаді керівника командування "Північ" із кінця 2018-го.

З дружиною мають двох синів — Ігоря та Олександра. Син і племінник від самого початку на війні. Племінник загинув.

Генерал-лейтенант Олександр Сирський замінить на посту командувача Сухопутних військ генерала Сергія Попка. Він звільняється з військової служби.

Сирський — кадровий військовий. Отримав звання генерал-майора у 2000-х. Із початком бойових дій на Донбасі був начальником штабу антитерористичної операції. Керував боями за Дебальцеве взимку 2015 року. За них був нагороджений орденом Богдана Хмельницького III ступеня.

Кандидатів на керівні посади в комітетах Верховної Ради

27 серпня, підготовча депутатська група затвердила кандидатури на керівні посади в парламентських комітетах.

Комітет з питань аграрної та земельної політики має очолити новообраний депутат від «Слуги народу» Микола Сольський;

Комітет з питань антикорупційної політики — Анастасія Красносільська («Слуга народу»);

Комітет з питань бюджету — Юрій Арістов («Слуга народу»);

Комітет з питань гуманітарної та інформаційної політики — Олександр Ткаченко («Слуга народу»);

Комітет з питань екологічної політики та природокористування — Олег Бондаренко («Слуга народу»); Комітет з питань економічного розвитку — Дмитро Наталуха («Слуга народу»);

Комітет з питань енергетики та житлово-комунальних послуг — Андрій Герус («Слуга народу»);

Комітет з питань здоров'я нації, медичної допомоги та медичного страхування — Михайло Радучий («Слуга народу»);

Комітет з питань зовнішньої політики та міжпарламентського співробітництва — Богдан Яременко («Слуга народу»);

Комітет з питань інтеграції України з Європейським Союзом — Іванна Климпуш-Цинцадзе («Європейська солідарність»);

Комітет з питань молоді і спорту — Андрій Кожем'якін («Батьківщина»);

Комітет з питань національної безпеки, оборони та розвідки — Олександр Завітневич («Слуга народу»);

Комітет з питань організації державної влади, місцевого самоврядування, регіонального розвитку та містобудування — Андрій Ключко («Слуга народу»);

Комітет з питань освіти, науки та інновацій — Сергій Бабак («Слуга народу»);

Комітет з питань прав людини, деокупації та реінтеграції тимчасово окупованих територій у Донецькій, Луганській областях та Автономної Республіки Крим, міста Севастополя, національних меншин і міжнародних відносин — Дмитро Лубінець (позафракційний);

Комітет з питань правової політики — Ірина Венедіктова («Слуга народу»);

Комітет з питань правоохоронної діяльності — Денис Монастирський («Слуга народу»);

Комітет з питань соціальної політики та захисту прав ветеранів — Галина Третякова («Слуга народу»); Комітет з питань транспорту та інфраструктури — Володимир Крейденко («Слуга народу»);

Комітет з питань фінансів, податкової та митної політики — Данило Гетманцев («Слуга народу»);

Комітет з питань цифрової трансформації — Михайло Крячко («Слуга народу»);

Разом з тим на посаду голови Комітету з питань Регламенту, депутатської етики та організації роботи Верховної Ради «Слуга народу» запропонує кандидатуру пізніше.

За призначення голів комітетів новообрані народні депутати мають проголосувати на пленарному засіданні Верховної Ради.

Комітет з питань свободи слова очолить Нестор Шуфрич («Опозиційна платформа – За життя»).

У "Великій сімці" вважають, що поки зарано говорити про повернення до формату G8



Лідери країн "Великої сімки" на зустрічі в Біарріці обговорили можливість повернення Росії, і вирішили що ще зарано повертати її в групу.

Проти цього виступили лідери Німеччини, Франції і Великобританії. Ангела Меркель, Емману-

ель Макрон і Борис Джонсон нагадали, що спершу Москва повинна виконати кілька умов: припинити анексію Криму і окупацію Донбасу.

Американський президент і до початку зустрічі не раз давав зрозуміти, що сам не проти того, щоб знову зустрічатися увосьмеро, тоді як інші члени G7 прийняти Росію назад поки не готові.

Росію перестали запрошувати на зустрічі "Великої вісімки" після анексії Криму та конфлікту на Донбасі.

Комітет Сенату США підтримав законопроект санкцій проти "Північного потоку-2"



Комітет Сенату США з міжнародних справ схвалив законопроект, який має накласти санкції стосовно компаній і осіб, що беруть участь у будівництві газопроводу "Північний потік-2".

Один із співавторів двопартійного законопроекту, республіканець Тед Круз заявив, що "Росія має історію використання енергоносіїв як зброї".

Проект закону підтримали 20 членів комітету, двоє виступили проти. Для ухвалення законопроекту та набуття ним чинності необхідно, щоб його тепер підтримали в Сенаті, у Палаті представників, а також підписав президент США Дональд Трамп.

Законопроект передбачає накладення санкцій на компанії, що оперують суднами, які прокладають труби для "Північного потоку-2" під водою на глибині 30 метрів та більше від рівня моря. Крім того, він пропонує санкції щодо осіб, які надають товари, послуги або фінансування для підтримки розвитку нафтової галузі в Росії, а також щодо підприємств в енергетичній сфері з російським державним капіталом за межами РФ.

Україна і Молдова готують новий маршрут імпорту газу з Румунії



"Укртрансгаз" і "Молдовагаз" спільно з операторами газотранспортних систем (ГТС) інших країн узгодили необхідні технічні рішення для створення нових імпорتنих потужностей на базі системи Трансбалканського трубопроводу за напрямом "північ-південь".

Очікується, що вже 1 січня 2020 року буде створено постійну потужність для імпорту з

Румунії обсягом 1,5 млрд куб. м газу на рік.

2018 року транзит газу через українську ГТС становив 86,8 млрд куб. м. При цьому Україна не імпортувала російський газ для власних потреб. Замість цього газ надходив виключно з країн Євросоюзу: зі словацького (61%), угорського (32%) і польського (7%) напрямків Україна отримала 10,6 млрд куб. м газу.

СБУ повідомила, що окупанти незаконно позбавили волі 223 осіб на Донбасі



Незаконними збройними формуваннями на Донбасі незаконно позбавлені волі 223 особи, ще 258 людей вважаються зниклими безвісти.

За даними ООН станом на 31 грудня 2018 року, внаслідок бойових дій на Донбасі загинули від 12 тисяч 800 до 13 тисяч людей.

27 грудня 2017 року на Донбасі між українською стороною і підтримуваними Росією бойовиками відбувся обмін утримуваними особами. Він був запланований за формулою «306 на 74». Українській стороні 27 грудня передали 74 людини, проте одна з них вирішила залишитися на невідконтрольній українській владі території. Київ передав бойовикам 233 людини.

Російські окупанти тримають під арештом 94 кримчан, ще 12 - засуджені умовно



Після окупації Криму Російська Федерація почала на півострові масові затримання й арешти, в результаті яких 94 людини перебувають під вартою і ще 12 - засуджені до умовних строків покарання.

Більшість затримань та арештів були спрямовані проти іншодумства людей, не згодних з незаконними діями Росії в окупованому Криму.

У "Кримськотатарському ресурсному центрі" класифікували 8 груп політ'язнів, які відбувають покарання в Криму і на території РФ.

У їх числі "кримська справа" (Олег Сенцов, Олександр Кольченко, Олексій Чирній); севастопольська "справа Хізб ут-Тахрір" (Руслан Зейтуллаєв, Рустем Ваїтов, Ферат Сайфуллаєв, Нурі Примов); сімферопольська "справа Хізб ут-Тахрір" (Теймур Абдуллаєв, Узеїр Абдуллаєв,

Айдер Саледінов, Рустем Ісмаїлов, Еміль Джемаденов); бахчисарайська справа "Хізб ут-Тахрір" (Енвер Мамутов, Зеврі Абсеїтов, Ремзі Меметов, Рустем Абільтаров); "справа Таблігі Джамаат" (Ренат Сулейманов); "справа українських диверсантів" (Євген Панов, Андрій Захтей, Леонід Пархоменко, Олексій Стогній, Гліб Шаблій, Володимир Дудка, Олексій Бессарабов, Дмитро Штибліков, Володимир Присіч, Геннадій Лимешко); "справа батальйону імені Нома-на Челебіджихана" (Февзі Саганджі, Ділявер Гафаров, Едем Кадіров); одиночні "справи" (Андрій Коломієць, Микола Шиптур, Валентин Виговський, Юнус Машарипов, Максим Філатов, Дмитро Долгополов, Анна Сухоносова, Костянтин Давиденко, Володимир Балух, Євген Каракашев, Максим Сокурєнко).

Крім того, у "Кримськотатарському ресурсному центрі" назвали чотири групи справ (12 осіб), фігуранти яких засуджені до умовних строків покарання.

До них належать: "справа 26 лютого" (Алі Асанов, Мустафа Дегерменджи), "справа Таблігі Джамаат" (Талят Абдурахманов, Сейран Мустафаєв, Арсен Кубе-дінов), "справа Веджіє Кашка" (Асан Чапук, Бекір Дегерменджи, Руслан Трубач, Казим Аметов), одиночні "справи" (Валерій Большаков, Микола Семена, Сулейман Кадіров).

Раніше керівник Кримськотатарського ресурсного центру, член Меджлісу кримськотатарського народу Ескендер Барієв заявив, що у першому півріччі 2019 року в окупованому Криму російські силовики провели 55 незаконних обшуків у будинках кримських татар і заарештували 138 представників корінного народу.

Путін затягує обмін полоненими, вимагаючи видачі підозрюваного в причетності до катастрофи МН17 Цемаха



В кінці червня Служба безпеки затримала колишнього начальника ППО бригади бойовиків "ДНР" Цемаха котрий володіє цінною інформацією про причетність Росії до катастрофи літака Malaysia Airlines на Донбасі.

Цемаха викрали українські спецслужби зі Сніжного з вели-

чезним ризиком для власного життя, провезли через блокпости російських спецслужб, тому що він був визначений як важливий свідок розслідування, який раніше в інтерв'ю заявляв, що причетний до знищення літака. Цемах є однією з найголовніших цілей прокуратури Нідерландів. Саме бажання забрати Цемаха і зірвати розслідування змусило Путіна піти на переговори про звільнення полонених. Росія всіма силами хоче зірвати судовий процес щодо "Боїнга", який почнеться в Нідерландах в 2020-му році.

3 початку року на контракт до ЗСУ взяли понад 21 тисячу осіб



З них більш ніж 1,5 тисячі офіцерів. За даними Генштабу, військові частини, які задіяні в ООС, укомплектовані основними зразками озброєння та військової техніки на 99%, решта армія - на 85%.

Для фінансування потреб ЗСУ в 2020 році потрібно майже 220 млрд гривень.

В Росії відпустили на свободу українця, одного з 12 фігурантів сфальшованої "справи українських диверсантів"



Володимир Присіч у задовільному стані, однак після російських колоній потребує лікування і реабілітації.

В Україну після трьох років незаконного ув'язнення повернувся український політв'язень, фігурант так званої "справи українських диверсантів" у окупованому Росією Криму Володимир Присіч, якого 15 серпня звільнили з колонії в Кабардино-Балкарії, повідомляє Кримська правозахисна група з по-

силанням на родичів політв'язня. Загалом у "справі українських диверсантів" утримувалися у неволі 12 осіб: Євген Панов, Андрій Захтей, Редван Сулейманов, Володимир Присіч, Володимир Дудка, Дмитро Штибліков, Олексій Бессарабов, Гліб Шаблій, Олексій Стогній, Геннадій Лимешко, Ганна Сухоносова, Дмитро Долгополов.

Населення України скоротилося до 42 мільйонів



Держстат оприлюднив дані за перше півріччя 2019 року.

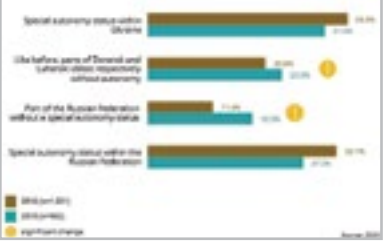
Чисельність населення України упродовж січня-червня 2019 року зменшилася на 143,1 тисяч осіб.

За оцінкою статистичного відомства, чисельність наявного населення в Україні на 1 липня 2019 року становила 42010,1 тисяч осіб. Таким чином, за червень населення скоротилося на 20,7 тис. осіб.

МВФ прогнозує, що населення України буде поступово скорочуватися і на кінець 2024 року складе 41,047 млн осіб.

Команда президента Володимира Зеленського планує прискорити перепис населення України і провести його в грудні 2019 року. У свою чергу Кабінет міністрів і Держстат запланували проведення перепису на 2020 рік.

Більшість мешканців окупованого Донбасу хочуть повернення в Україну



Більшість жителів окупованих територій Донецької та Луганської областей продовжують вважати ці території частиною України.

Такі дані отримали соціологи берлінського Центру східноєвропейських та міжнародних досліджень за підсумками дослідження «Настрої та ідентичності Донбасу по

обидва боки фронту». 31% респондентів, які мешкають на непідконтрольних територіях, виступають за автономію в складі України, 27,2% — автономію в Росії, 23,5% — за звичайний статус областей в складі України (як до війни, без автономії), 18,3% — за приєднання до РФ без автономії. Тобто за реінтеграцію в Україну, але з різними статусом — 54,5%. Варіант відновлення довоєнного становища Донецької та Луганської областей вибрали на 3% більше проти 2016 року. Щодо мешканців підконтрольних Україні районів Донбасу, то 65% виступають за реінтеграцію Донецької та Луганської областей без надання особливого статусу самоврядування. Ще 31% — за автономію в складі України.

ЄС виділив 7,15 млн євро для освітніх проектів в Україні

Вісім українських проектів перемогли в конкурсі програми Євросоюзу Еразмус+ у напрямку Розвиток потенціалу вищої освіти і отримають гранти на загальну суму 7,15 млн євро.

Гроші будуть витрачені на модернізацію освітніх програм, поліпшення кваліфікації вчителів і розширення співпраці вузів. Українські дослідники почнуть втілювати нові проекти вже в жовтні 2019 року і січні 2020-го.

Виконавцями проектів стане 51 українська організація, до роботи, зокрема, залучені три переміщені ЗВО — Донецький національний технічний університет, Донецький держуніверситет управління і Горлівський інститут іноземних мов.

У проектах за участю України працюватимуть 52 партнери з 21 країни світу.

Україна входить до числа найбільших експортерів меду у світі



Торік Україна за кордон продала продукції на \$98 млн. За 5 місяців 2019-го збільшила обсяги продажу меду за кордон на 20,2% порівняно з аналогічним періодом минулого року.

Найбільше українського меду купують країни Євросоюзу, США, Туреччина та Ізраїль.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся hromada.sf@gmail.com

To place ads and other announcements, please contact hromada.sf@gmail.com

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

ПОДІЇ / EVENTS 2019

ВЕРЕСЕНЬ/SEPTEMBER

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

7 ВЕР/SEP

1-й ДЗВОНИК
«ШКОЛА УКРАЇНО-
ЗНАВСТВА»

Де: 10434 Georgetown Dr,
Rancho Cordova, CA 95670

8 ВЕР/SEP

1-й ДЗВОНИК «УКРА-
ЇНСЬКА ШКОЛА
САН-ФРАНЦИСКО»

**Ukrainian School San Francisco
& St. Michael Ukrainian
Orthodox Church**

Де: 345 7th Street, San
Francisco, CA 94103

Коли: Неділя / Sunday 12 PM

8 ВЕР/SEP

1-й ДЗВОНИК
«РІДНА ШКОЛА»

**Рідна Школа & Immaculate
Conception Ukrainian Greek-
Catholic Church**

Де: 110 Brussels St, San
Francisco, CA 94134

Коли: Неділя / Sunday 1 PM

16-19 ВЕР/SEP
ENACTUS
WORLD CUP

**Enactus Vinnitsia National
Technical University**

Де: San Jose McEnery
Convention Center, 150 W. San
Carlos St., San Jose, CA 95113

Коли: Понеділок / Monday -
Четвер / Thursday 8 AM – 9 PM

Enactus Ukraine team invites
everyone to join in the Enactus
World Cup competition.

[https://www.facebook.com/
events/703936136697975/](https://www.facebook.com/events/703936136697975/)

28 ВЕР/SEP

3RD ANNUAL PARK
UKRAINA HIKE &
PANAHYDA

**St. Michaels Ukrainian
Orthodox Church, Ukrainian
American Coordinating Council**

Де: Garin Regional Park, East
Bay Regional Park District -
Hayward

Коли: Субота / Saturday 11 AM

11:00 AM – Meet at the End of
Carden Lane

11:30 AM – Begin Hike

12:00 PM – Panahyda
12:30 PM – Hike to Carden Lane
1:00 PM – Lunch at JA Lewis Park!

[https://www.facebook.com/
events/414984209235952/](https://www.facebook.com/events/414984209235952/)

1 ЖОВ/ОСТ

ПОКРОВА

[за Григоріанським
календарем]

8 ЖОВ/ОСТ

DAKHABRAKHA AT
FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha

Де: Freight & Salvage, 2020
Addison St, Berkeley, CA 94704

Коли: Вівторок / Tuesday 8 PM

[https://www.facebook.com/
events/351831605494708/](https://www.facebook.com/events/351831605494708/)

9 ЖОВ/ОСТ

DAKHABRAKHA AT
FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha

Де: Freight & Salvage, 2020
Addison St, Berkeley, CA 94704

Коли: Середа / Wednesday
8 PM

[https://www.facebook.com/
events/2061160637526754/](https://www.facebook.com/events/2061160637526754/)

12 ЖОВ/ОСТ

КОНЦЕРТ «ОЗВУТЬ-
СЯ ПТИЦЯМИ ГАЇ»

Де: Town and Country Lutheran
Church, 4049 Marconi Ave,
Sacramento, CA 95821

Коли: Субота / Saturday 5 PM
Пісні українських композито-
рів у виконанні співачки Івонни
Таратули та Наталі Коханой (фо-
но), Лесі Соколович (скрипка),
та ін.

13 ЖОВ/ОСТ

ПОКРОВА–
ФЕСТИВАЛЬ

**St. Andrew Ukrainian Greek-
Catholic Church**

Де: 7001 Florin Road,
Sacramento, CA 95828

14 ЖОВ/ОСТ

ПОКРОВА

[за Юліанським календарем]

14 ЖОВ/ОСТ

ДЕНЬ ЗАХИСНИКА
УКРАЇНИ

19 ЖОВ/ОСТ

UKRAINIAN VESELYJ
VECHIR

UNWLA San Jose Branch 107

Де: St. Francis Episcopal
Church, San Jose, CA 95125



ОГОЛОШЕННЯ

Перша українська газета в Сан-Франциско та Bay Area «Громада» набирає продавців реклами. Ідеальна робота для мотивованих професіоналів в Bay Area або околицях Сакраменто, які б хотіли отримати додатковий дохід. Гнучкий графік роботи, “Громада” надає всю необхідну підтримку, форма оплати – комісійна винагорода. Зацікавилися цією пропозицією? Звертайтеся: (415) 480-4557 або hromada.sf@gmail.com

Коли: Субота / Saturday
5 PM – 10 PM

Songs by Anytchka, dancing
to Buryma, boutique and raffle,
vyshyvanka optional. Dinner and
wine \$50, all inclusive (\$55 at
the door), 8 - 18 y.o. – \$20, 7 and
under – FREE
Contact: Vera Smith 408.497.4306

20 ЖОВ/ОСТ
LECTURE
«CORPORATE LAW»

Hromada

Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels
St, San Francisco, CA 94134

Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2 PM

9 ЛИС/NOV

ЗУСТРІЧ З
РУСЛАНОМ
ГОРОВИМ

Ukrainian Hall San Francisco

Де: 110 Brussels St, San
Francisco, CA 94134

Коли: Субота / Saturday
5 PM – 8 PM

Зустріч з письменником,
журналістом, режисером,
волонтером Русланом Горовим.
Презентація книжок та перегляд
документальної стрічки Руслана
«Укропи Донбасу» (дубльо-
вований англійською, 1 год.)

[https://www.facebook.com/
events/2324575197831870/](https://www.facebook.com/events/2324575197831870/)

10 ЛИС/NOV

LECTURE
«IMMIGRATION LAW»

Hromada

Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels
St, San Francisco, CA 94134

Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2 PM

10 ЛИС/NOV

ЗУСТРІЧ З
РУСЛАНОМ
ГОРОВИМ

**Ukrainian Hall San Francisco
& Ukrainian Heritage Club of
Northern California**

Де: 7001 Florin Rd,
Sacramento, CA 95828

Коли: Неділя / Sunday
1:30 PM – 4 PM

[https://www.facebook.com/
events/394810157805066/](https://www.facebook.com/events/394810157805066/)

16 ЛИС/NOV

HOLODOMOR
REMEMBRANCE DAY

**Ukrainian American
Coordinating Council**

Де: Koret Auditorium, Main
Branch of the Public Library

Коли: Субота / Saturday 2 PM

17 ЛИС/NOV

LECTURE
«REAL ESTATE Q&A»

Hromada

Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels
St, San Francisco, CA 94134

Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2 PM

6 ГРУ/DEC

ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ
[за Григоріанським
календарем]

19 ГРУ/DEC

ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ
[за Юліанським календарем]

21 ГРУ/DEC

СВЯТО МИКОЛАЯ
ДЛЯ ДОРОСЛИХ
– БЛАГОДІЙНИЙ
ВЕЧІР

Hromada

Де: Tiburon Yaht Club, 400
Trinidad Dr, Tiburon, CA 94920

Коли: Субота / Saturday
4 PM – 10 PM

25 ГРУ/DEC

РІЗДВО /
CHRISTMAS

[за Григоріанським
календарем]

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.